

CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM  
CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ



VINAMARINE

QUY TRÌNH

CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH LIÊN QUAN ĐẾN  
VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN, LUỒNG HÀNG HẢI

	<b>MÃ SỐ</b>	<b>:</b>	<b>QT.PC-11</b>	
	<b>LẦN BAN HÀNH</b>	<b>:</b>	<b>01</b>	
	<b>NGÀY BAN HÀNH</b>	<b>:</b>	<b>10/02/2015</b>	
	<b>TRANG</b>	<b>:</b>	<b>1/12</b>	

	<b>BIÊN SOẠN</b>	<b>SOÁT XÉT</b>	<b>PHÊ DUYỆT</b>
<b>Chữ ký</b>			
<b>Họ tên</b>	<i>Trịnh Quốc Dân</i>	<i>Võ Minh Tiến</i>	<i>Lê Minh Kháng</i>
<b>Chức danh</b>	<b>Trưởng phòng</b>	<b>Đại diện lãnh đạo</b>	<b>Giám đốc</b>



**VINAMARINE**  
**CẢNG VỤ HÀNG HẢI**  
**CẦN THƠ**

**QUY TRÌNH**  
**CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH**  
**LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,**  
**LUỒNG HÀNG HẢI**

MS: QT.PC.11


Lần ban hành: 01

Ngày: 10/02/2015

Trang: 2/12

**LÝ LỊCH SỬA ĐỔI**

<b>Ngày tháng</b>	<b>Trang, dòng sửa đổi</b>	<b>Nội dung sửa đổi</b>	<b>Lần ban hành</b>

	<b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b>	MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 3/12
--	---	---

## 1. MỤC ĐÍCH

Quy trình này thống nhất trình tự thủ tục, ban hành văn bản chấp thuận cho xây dựng công trình, tàu thuyền tiến hành thi công công trình hàng hải và công trình khác trong vùng nước cảng biển và khu vực quản lý của Cảng vụ Hàng hải Cần Thơ.

## 2. PHẠM VI ÁP DỤNG

Quy trình này áp dụng đối với Ban Giám đốc, Phòng Pháp chế, Phòng An toàn - Thanh tra hàng hải Cảng vụ Hàng hải Cần Thơ, tàu thuyền thi công công trình và cá nhân có liên quan.

## 3. CƠ SỞ PHÁP LÝ VÀ TÀI LIỆU THAM KHẢO


- Bộ Luật hàng hải Việt Nam ban hành ngày 14 tháng 6 năm 2005;
- Nghị định số 21/2012/NĐ-CP ngày 21/3/2012 của Chính phủ Về Quản lý cảng biển và luồng hàng hải;
- Nghị định số 93/2013/NĐ-CP ngày 20 tháng 08 năm 2013 của Chính phủ Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực Giao thông Hàng hải, đường thủy Nội địa;
- Thông tư số 10/2013/TT-BGTVT ngày 08/5/2013 của Bộ Giao thông vận tải Hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định số 21/2012/NĐ-CP ngày 21/3/2012 của Chính phủ về quản lý cảng biển và luồng hàng hải;
- Thông tư số 28/2014/TT-BGTVT ngày 20/8/2014 của Bộ Giao thông vận tải quy định về trình tự, thủ tục nạo vét, duy tu các tuyến luồng hàng hải do Bộ Giao thông vận tải quản lý, sử dụng ngân sách nhà nước;

## 4. ĐỊNH NGHĨA/VIẾT TẮT

### 4.1. Định nghĩa: Không áp dụng

### 4.2. Giải thích từ ngữ:

- Người làm thủ tục: Chủ đầu tư, đại diện chủ đầu tư, chủ tàu, người quản lý tàu, người thuê tàu, người khai thác tàu, thuyền trưởng hoặc người được ủy quyền; người chỉ huy của tàu thuyền thi công công trình.
- Tàu thuyền thi công bao gồm: Tàu thuyền thi công công trình hàng hải, tàu thuyền chuyên dùng để nạo vét luồng, khai thác cát hoặc cần cẩu nổi và các tàu thuyền có trang thiết bị thi công khác.
- Người có thẩm quyền: Giám đốc, Phó Giám đốc phụ trách, người được ủy quyền.
- Công trình hàng hải bao gồm cảng biển, bến cảng, cầu cảng, bến phao, khu nước, vùng nước, luồng hàng hải, báo hiệu hàng hải, đèn biển và các công trình

 <p><b>VINAMARINE</b> <b>CẢNG VỤ HÀNG HẢI</b> <b>CẦN THƠ</b></p>	<p align="center"><b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b></p>	<p>MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 4/12</p>
--	--	---

phụ trợ khác của cảng biển và luồng hàng hải, được đầu tư xây dựng hoặc thiết lập trong vùng nước cảng biển.

- Công trình khác trong vùng nước cảng biển bao gồm các công trình không thuộc công trình quy định tại Điều 11, NĐ 21/2012/NĐ-CP.

#### **4.3. Chữ viết tắt:**

- NĐ21: Nghị định số 21/2012/NĐ-CP ngày 21/3/2012 của Chính phủ về quản lý cảng biển và luồng hàng hải.

- TT10: Thông tư số 10/2013/TT-BGTVT ngày 08/5/2013 của Bộ Giao thông vận tải Hướng dẫn một số điều của Nghị định số 21/2012/NĐ-CP ngày 21/3/2012 của Chính phủ về quản lý cảng biển và luồng hàng hải.

- CVHHCT: Cảng vụ Hàng hải Cần Thơ.


- AT- TTHH: An toàn – Thanh tra hàng hải.

- QT.PC.02: Quy trình cấp phép cho tàu biển Việt Nam và tàu biển nước ngoài nhập cảnh.

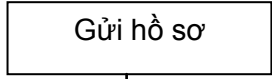
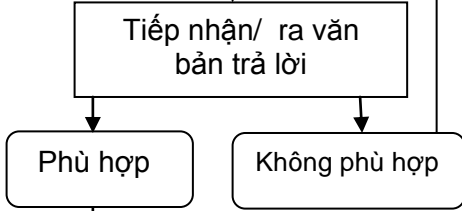
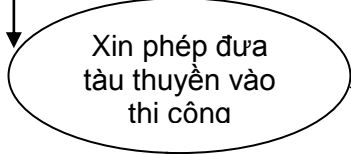
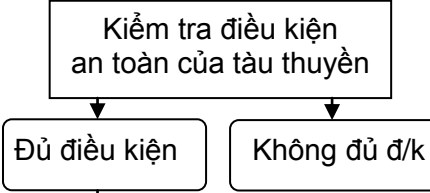
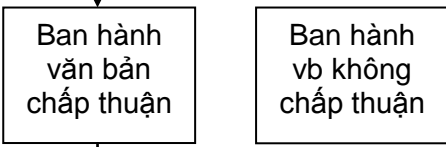
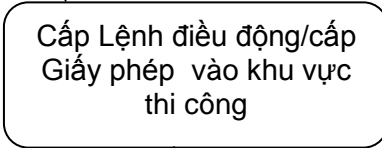
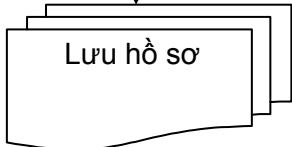
- QT.PC.01: Quy trình cấp phép cho tàu biển Việt Nam hoạt động tuyến nội địa vào cảng biển.


- QT.PC.07: Quy trình thủ tục cho phép phương tiện thủy nội địa vào cảng biển.

#### **5. NỘI DUNG**

 <p><b>VINAMARINE</b> CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ</p>	<p><b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b></p>	<p>MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 5/12</p>
--	---	---

### 5.1 Lưu đồ:

Bước công việc	Trách nhiệm	Trình tự công việc	Tài liệu, biểu mẫu liên quan
1	Người làm thủ tục		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Điều 13, NĐ21.</li> <li>- Điều 7, TT10.</li> </ul>
2	Phòng Pháp chế/ Người có thẩm quyền		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Điều 13, NĐ21.</li> <li>- Điều 7, TT10</li> </ul>
3	Người làm thủ tục		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Điều 6, TT10</li> <li>- Điều 67, NĐ 21;</li> <li>- BM.PC.11.Mẫu27-NĐ21</li> </ul>
4	Phòng Pháp chế phối hợp phòng AT-TTHH		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Điều 54, NĐ21;</li> <li>- Điều 17, TT10;</li> <li>- Thông tư số 28/2014/TT-BGTVT;</li> <li>- Phương án Bảo đảm an toàn hàng hải.</li> </ul>
5	Người có thẩm quyền		<p>Điều 67, NĐ21.</p>
6	Phòng Pháp chế/Người có thẩm quyền		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Điều 53, NĐ21.</li> <li>- Điều 17, TT10.</li> <li>- BM.PC.Mẫu13-NĐ21</li> <li>- BM.PC.Mẫu 02-TT10</li> </ul>
7	Phòng Pháp chế		<p>Thông tư số 09 ngày 03 tháng 6 năm 2011 của Bộ Nội vụ về việc thời hạn bảo quản hồ sơ tài liệu hình thành phổ biến trong hoạt động của các cơ quan tổ chức</p>

 <p><b>VINAMARINE</b> CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ</p>	<p style="text-align: center;"><b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b></p>	<p>MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 6/12</p>
--	---	---

## **5.2. Thuyết minh lưu đồ**

### **5.2.1. Bước 1: Gửi hồ sơ**

Người làm thủ tục gửi hồ sơ tại phòng Pháp chế .

- Các công trình hàng hải, Cục Hàng hải Việt Nam sẽ có văn bản chỉ đạo CVHHCT giám sát việc thi công. Chủ đầu tư gửi hồ sơ từ bước thứ 3.

- Các công trình khác, trong giai đoạn lập kế hoạch đầu tư, chủ đầu tư gửi văn bản xin ý kiến CVHHCT về vị trí, quy mô dự kiến của công trình và tài liệu có liên quan.

- Trước khi tiến hành xây dựng, thực hiện theo khoản 2, Điều 13, NĐ 21 và thủ tục xin phép cho phương tiện tham gia thi công.

### **5.2.2. Bước 2: Tiếp nhận và ra văn bản trả lời**

Viên chức nghiệp vụ phòng Pháp chế tiếp nhận văn bản xin ý kiến của chủ đầu tư và hồ sơ đính kèm trình Trưởng/ Phó phòng kiểm tra, tham mưu cho người có thẩm quyền ra văn bản trả lời. Nếu hồ sơ chưa đầy đủ, hợp lệ hướng dẫn người làm thủ tục hoàn chỉnh. Hồ sơ đã hợp lệ, chậm nhất 05 ngày làm việc, CVHHCT có văn bản trả lời, trong đó nêu rõ các yêu cầu cần tuân thủ để đảm bảo an toàn, an ninh hàng hải và phòng ngừa ô nhiễm môi trường; nếu không chấp thuận, nêu rõ lý do.

### **5.2.3. Bước 3: Xin phép đưa tàu thuyền vào thi công**

Sau khi có văn bản chấp thuận ở bước 2, trước khi bắt đầu thi công xây dựng công trình, chủ đầu tư làm thủ tục xin phép đưa tàu thuyền vào thi công.

#### **5.2.3.1 Thành phần hồ sơ gồm:**

a) Các giấy tờ phải nộp:

- Đơn đề nghị theo BM.PC.11.Mẫu 27-NĐ21 ;

- Danh sách các tàu thuyền tham gia thi công;

- Hồ sơ, giấy tờ liên quan đến tàu thuyền:

+ Đối với phương tiện thủy nội địa, theo thủ tục của QT.PC.07


+ Đối với tàu thuyền Việt Nam hoạt động tuyến nội địa, theo QT.PC.01.

+ Đối với tàu thuyền Việt Nam và nước ngoài nhập cảnh, theo QT.PC.02.

b) Các giấy tờ phải xuất trình (bản chính):

- Giấy phép hoặc văn bản chấp thuận của Bộ GTVT hoặc Cục Hàng hải Việt Nam (đối với phương tiện thi công là tàu biển nước ngoài);

- Giấy tờ quy định theo QT.PC.01; QT.PC.02; QT.PC.07.

 <p><b>VINAMARINE</b> CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ</p>	<p><b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b></p>	<p>MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 7/12</p>
--	---	---

#### 5.2.3.2 Xử lý hồ sơ:

- Nếu hồ sơ đầy đủ, hợp lệ theo quy định, chuyển sang Mục 5.2.4
- Nếu hồ sơ chưa hợp lệ thì hướng dẫn người làm thủ tục hoàn thiện hồ sơ.

- Trong quá trình kiểm tra hồ sơ tàu đến cảng, nếu phát hiện những nghi vấn về các điều kiện ảnh hưởng đến an toàn tàu thì thông báo cho phòng AT-TTHH biết để có kế hoạch kiểm tra tàu; nếu phát hiện hành vi vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông hàng hải và thủy nội địa thì tiến hành lập biên bản vi phạm, báo cáo lãnh đạo xử lý.

#### 5.2.4. Bước 4: Kiểm tra điều kiện an toàn tàu thuyền

Viên chức nghiệp vụ AT-TTHH và pháp chế phối hợp tiến hành kiểm tra điều kiện an toàn của tàu thuyền gồm:

##### a) Kiểm tra về an toàn:

- Kiểm tra giấy tờ, Giấy chứng nhận khả năng chuyên môn, Bằng cấp, chứng chỉ chuyên môn.

- Kiểm tra về trang thiết bị.

- Kiểm tra thực tế định biên và các chức danh làm việc trên tàu;

##### b) Kiểm tra khác:

Đối với những tàu thuyền hoạt động nạo vét có đồ, thải bùn đất phải trang bị thêm những thiết bị giám sát nạo vét trên phương tiện chở bùn đất đi đổ thải.

##### c) Xử lý:


- Trường hợp tàu thuyền chưa đáp ứng đầy đủ điều kiện an toàn thì hướng dẫn khắc phục các khiếm khuyết. Nếu chưa trang bị thiết bị giám sát nạo vét thì yêu cầu chủ phương tiện phải trang bị đầy đủ trước khi tham gia thi công.

- Trong quá trình kiểm tra, nếu phát hiện hành vi vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông hàng hải và thủy nội địa thì tiến hành lập biên bản và báo cáo lãnh đạo xử lý theo quy định pháp luật.

#### 5.2.5. Bước 5: Ban hành văn bản chấp thuận cho tàu thuyền thi công.

Căn cứ vào sự phù hợp của hồ sơ tại Mục 5.2.3; điều kiện an toàn tại Mục 5.2.4 và theo Đơn đề nghị, phòng Pháp chế/phòng AT-TTHH tham mưu cho người có thẩm quyền ký ban hành văn bản chấp thuận, chậm nhất 04 giờ làm việc kể từ khi nhận văn bản đề nghị.

Nếu không chấp thuận, trong văn bản trả lời nêu rõ lý do, những yêu cầu phải khắc phục, gửi cho người làm thủ tục.

 <p><b>VINAMARINE</b> CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ</p>	<p><b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b></p>	<p>MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 8/12</p>
--	---	---

Văn bản chấp thuận được gửi trực tiếp hoặc qua đường bưu điện cho người làm thủ tục và có thể gửi bằng fax/email. Văn bản chấp thuận cũng được sao gửi cho phòng AT-TTHH.

#### **5.2.5. Bước 6: Cấp Lệnh điều động/cấp Giấy phép vào cảng, bến**

Đối với tàu thuyền đủ điều kiện khi đến, văn bản chấp thuận thay thế Lệnh điều động (đối với tàu biển) hoặc Giấy phép vào cảng, bến (đối với phương tiện thủy nội địa)

Nếu tàu thuyền đến nhưng chưa thể vào khu vực thi công ngay, căn cứ trên thông tin của tàu thuyền trong văn bản chấp thuận và yêu cầu của chủ đầu tư, trực ban cảng vụ tham mưu Người có thẩm quyền cấp Lệnh điều động cho tàu thuyền từ vị trí neo đậu đã được chỉ định vào khu vực thi công.


#### **5.2.6. Bước 6: Lưu hồ sơ**

Hồ sơ được lưu trữ tại phòng Pháp chế theo quy định tại Thông tư số 09/2011/TT-BNV về việc xây dựng bảng thời hạn bảo quản hồ sơ tài liệu hình thành phổ biến trong hoạt động của các cơ quan, tổ chức.

### **6. BIỂU MẪU**


TT	Tên Biểu mẫu	Mã hiệu
1	Lệnh điều động theo Mẫu số 13, phụ lục NĐ 21/2012/NĐ-CP	BM.PC.11.Mẫu 13-NĐ21
2	Đơn đề nghị cho phép tiến hành hoạt động trong vùng nước cảng biển và khu vực quản lý của cảng vụ hàng hải theo Mẫu số 27 phụ lục NĐ 21/2014/NĐ-CP.	BM.PC.11.Mẫu 27-NĐ21
3	Giấy phép vào, rời cảng, bến theo Mẫu số 02, phụ lục TT 10/2013/TT-BGTVT.	BM.PC.11.Mẫu 02-TT10



 <p><b>VINAMARINE</b> CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ</p>	<p><b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b></p>	<p>MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 9/12</p>
--	---	---

## 7. HỒ SƠ LƯU

TT	Tên Biểu mẫu
1	Đơn đề nghị cấp phép tiến hành hoạt động trong vùng nước cảng biển và khu vực quản lý của cảng vụ hàng hải.
2	Danh sách tàu thuyền tham thi công.
3	Quyết định phê duyệt Phương án BDATHH.
4	Hồ sơ thủ tục tàu Việt Nam tuyến nội địa vào cảng biển theo QT.PC.01 hoặc,
	Hồ sơ thủ tục tàu Việt Nam và tàu thuyền nước ngoài nhập cảnh theo QT.PC.02 hoặc,
	Hồ sơ thủ tục cho phương tiện thủy nội địa vào cảng biển theo QT.PC.07.
5	Văn bản chấp thuận cho tàu thuyền nước ngoài thi công của CHHVN ( <i>bản sao, nếu có</i> ).
6	Văn bản chấp thuận của CVHHCT cho tàu thuyền tiến hành hoạt động thi công trong vùng nước cảng biển, luồng hàng hải.
<p>Hồ sơ được lưu tại Phòng Pháp chế, thời gian 10 năm.</p>	

 <p><b>VINAMARINE</b> CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ</p>	<p><b>QUY TRÌNH</b> <b>CHẤP THUẬN XÂY DỰNG CÔNG TRÌNH</b> <b>LIÊN QUAN ĐẾN VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN,</b> <b>LUỒNG HÀNG HẢI</b></p>	<p>MS: QT.PC.11 Lần ban hành: 01 Ngày: 10/02/2015 Trang: 10/12</p>
--	---	--

**BM.PC.11.Mẫu 27-NĐ21**

<p><b>TÊN CHỦ ĐẦU TƯ</b> Số:..... _____</p>	<p><b>CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM</b> <b>Độc lập - Tự do - Hạnh phúc</b> _____</p>
<p>....., ngày ... tháng ... năm 20...</p>	
<p><b>ĐƠN ĐỀ NGHỊ</b> <b>Cho phép tiến hành hoạt động trong vùng nước cảng biển</b> <b>và khu vực quản lý của cảng vụ hàng hải</b></p>	
<p><b>Kính gửi:</b> Cảng vụ hàng hải .....</p>	
<p>Tên người làm thủ tục:</p>	
<p>Đăng ký kinh doanh (hoặc Chứng minh nhân dân) số    ngày    tháng    năm tại.....</p>	
<p>Địa chỉ:</p>	
<p>Số điện thoại liên hệ:</p>	
<p>Đề nghị Cảng vụ hàng hải ..... cho phép tiến hành hoạt động trong vùng nước cảng biển và khu vực quản lý của Cảng vụ hàng hải theo quy định tại Điều... Nghị định số ..... về quản lý cảng biển và luồng hàng hải với các thông tin dưới đây:</p>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chủ thể tiến hành:</li> <li>2. Hoạt động tiến hành:</li> <li>3. Thời gian tiến hành:</li> <li>4. Địa điểm tiến hành:</li> <li>5. Lý do, sự cần thiết:</li> <li>6. Biện pháp cần thiết bảo đảm an toàn, an ninh, phòng ngừa ô nhiễm môi trường:</li> <li>7. Bản sao ý kiến của các cơ quan liên quan (nếu có):</li> <li>8. Bản sao các văn bản có liên quan (nếu có)</li> </ol>	
<p>Kính đề nghị Cảng vụ hàng hải ..... xem xét, giải quyết./.</p>	
<p style="text-align: right;"><b>CHỦ ĐẦU TƯ</b> (Ký, ghi rõ họ tên, đóng dấu)</p>	



**VINAMARINE**  
CẢNG VỤ HÀNG HẢI  
CẦN THƠ

**QUY TRÌNH**  
**BAN HÀNH VĂN BẢN CHẤP THUẬN XÂY DỰNG**  
**CÔNG TRÌNH LIÊN QUAN ĐẾN**  
**VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN, LUỒNG HÀNG HẢI**

Mã hiệu: QT.PC.11  
Lần ban hành: 01  
Ngày: 22/12/2014  
Trang: 11/12

**BM.PC.11.Mẫu 13-ND21**

CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM  
Cảng vụ hàng hải Cần Thơ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**LỆNH ĐIỀU ĐỘNG**

Lệnh điều động số:.....  
Tên tàu:.....  
Quốc tịch:.....  
Dung tích toàn phần:.....  
Số lượng thuyền viên:.....  
Số lượng hành khách:.....  
Đang neo đậu tại:.....  
Phải di chuyển tới:.....  
Vào hồi.....giờ.....ngày.....  
Lý do điều động:.....  
Cấp.....giờ.....ngày...../...../.....

**GIÁM ĐỐC**

CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM  
Vietnam Maritime Administration  
Cảng vụ hàng hải Cần Thơ  
The Maritime Administration of Can Tho

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Socialist Republic of Vietnam  
Independence - Freedom - Happiness

**LỆNH ĐIỀU ĐỘNG**  
**SHIFTING ORDER**

*Kính gửi:* Thuyền trưởng tàu.....  
To: master of M/V .....

Giám đốc Cảng vụ hàng hải..... Yêu cầu tàu.....  
The Director of Maritime Administration of requests the vessel

Đang neo đậu tại.....Di chuyển tới.....  
Anchoring/Berthing at To be shifted to

Vào hồi.....giờ.....ngày.....tháng.....năm.....  
At hrs on month year

*Lý do điều động:*.....  
Reasons to shift

Yêu cầu ông thực hiện nghiêm chỉnh lệnh này.  
You are requested to comply in full this shifting order.

Giấy phép số:...../CV.....  
No

Ngày.....tháng.....năm 20....

Date.....  
**GIÁM ĐỐC**  
Director



**VINAMARINE**  
CẢNG VỤ HÀNG HẢI  
CẦN THƠ

**QUY TRÌNH**  
**BAN HÀNH VĂN BẢN CHẤP THUẬN XÂY DỰNG**  
**CÔNG TRÌNH LIÊN QUAN ĐẾN**  
**VÙNG NƯỚC CẢNG BIỂN, LUỒNG HÀNG HẢI**

Mã hiệu: QT.PC.11  
Lần ban hành: 01  
Ngày: 22/12/2014  
Trang: 12/12

**BM.PC.11.Mẫu 03-TT10**

**CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM**  
**CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ**  
-----

Số: ...../GP

**GIẤY PHÉP VÀO/RỜI CẢNG, BẾN**

Tên phương tiện: ..... Số đăng ký .....

Trọng tải .....

Tên thuyền trưởng: .....

Vào cảng, bến: .....

Cấp mạn tàu: ..... Đậu tại cầu, phao .....

Hàng dỡ ..... Số lượng .... Tấn/Teu .....

Hàng xếp: ..... Số lượng ... Tấn/Teu .....

Trong thời hạn: từ ngày.../.../...đến ngày .../.../...

Được rời cảng lúc...giờ ngày...tháng ...năm...

Cảng, bến đến: .....

....., ngày.... tháng .... năm ....

**GIÁM ĐỐC**

**CỤC HÀNG HẢI VIỆT NAM**  
**CẢNG VỤ HÀNG HẢI CẦN THƠ**  
-----

Số:  
...../GP

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
-----

**GIẤY PHÉP VÀO/RỜI CẢNG, BẾN**

Cho phép phương tiện thủy .....Số đăng ký : .....

Tên thuyền trưởng: .....

Trọng tải: .....

Vào cảng, bến: .....

Cấp mạn tàu: ..... tại cầu, phao: .....

Hàng dỡ: ..... số lượng ..... Tấn/Teu .....

Hàng xếp: ..... số lượng ..... Tấn/Teu .....

Trong thời hạn: từ.....giờ ... ngày ..... /.....năm .... đến ..... giờ .....ngày ...../.....năm .....

Được rời cảng lúc ...giờ ... ngày ...../..... năm ..... đến ..... giờ..... ngày...../.....năm.....

Cảng, bến đến: .....

....., ngày.... tháng .... năm ....

**GIÁM ĐỐC**